



INFORMACIÓN SOBRE LA PRUEBA DE ACCESO PARA MAYORES DE 25 AÑOS CURSO 2017/2018

Idioma: ALEMÁN

1. TEMARIO: CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA.

1. Pronombres personales. Modos oracionales enunciativos e interrogativos. Numerales cardinales.
2. Declinación y uso del artículo determinado e indeterminado. El nombre. Oraciones interrogativas totales y parciales.
3. Conjugación de los verbos en presente. Numerales ordinales.
4. Verbos de prefijo separable y no separable y su posición en la oración. El pronombre negativo “kein”. Verbos con complemento directo.
5. Verbos modales. Complementos de tiempo y lugar.
6. El complemento indirecto. Verbos con dativo. Las preposiciones. El imperativo.
7. El perfecto de los verbos regulares e irregulares. Orden en los elementos de la oración en perfecto.
8. Pronombres personales de complemento en acusativo y en dativo.
9. El pasado de los verbos modales y de “haben” y “sein”.
10. Pronombres posesivos. Oraciones subordinadas con “wenn” y “weil”.

El nivel de conocimiento de las estructuras gramaticales y lingüísticas, así como la competencia comunicativa del alumnado en lengua alemana en el momento de realizar la prueba de acceso a la universidad para mayores de 25 años ha de ser A2 (nivel de referencia marcado por el Consejo de Europa).

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Optimal A1: Lehrbuch, Arbeitsbuch, Glossar. Editorial Langescheidt.

Optimal A2: Lehrbuch, Arbeitsbuch, Glossar. Editorial Langescheidt.

Schritte International Band 1-2, Editorial Hueber.

Schritte International Band 3-4, Editorial Hueber.

Menschen A1 Kursbuch. Hueber. ISBN 978-3191019013.

Menschen A1 Arbeitsbuch. Hueber. ISBN 978-3191119010.



Menschen A1 Glossar XXL Español. Hueber. ISBN: 978-3191919016.

Menschen A2 Kursbuch. Hueber. ISBN: 978-3191019020.

Menschen A2 Arbeitsbuch. Hueber. ISBN: 978-3191119027.

Gottstein-Schramm, Barbara et al. (2010): Schritte Übungsgrammatik. Niveau A1-B1. Hueber. ISBN: 978-3-19-301911-0.

Luscher, Renate: Übungsgrammatik für Anfänger. Hueber. 978-3190074471.

Langenscheidt Diccionario moderno alemán. Langenscheidt. ISBN: 978-3-468-96047-5.

Diccionario en línea: <http://de.pons.com/>

Ejercicios en línea: https://www.hueber.de/seite/pg_lernen_uebungen_mns

2. ESTRUCTURA DE LA PRUEBA.

La prueba consiste en un texto en alemán de aproximadamente unas 15 líneas. Tras la lectura comprensiva del texto hay que responder a tres preguntas acerca del contenido del texto. También hay que traducir la mitad del texto al castellano.

3. MATERIALES PERMITIDOS PARA RESOLVER LA PRUEBA.

Se permite llevar al examen un diccionario alemán-castellano.

4. OBJETIVOS DE LA PRUEBA Y CRITERIOS GENERALES DE CALIFICACIÓN.

Mostrar un grado de comprensión del texto adecuado al nivel requerido según el temario. Mostrar una capacidad de traducción que se debe reflejar en un texto en castellano fluido y correcto.

5. MODELO DE EXAMEN, ACOMPAÑADO DE SUS CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CALIFICACIÓN.

MODELO DE EXAMEN:

Krankheit und Gesundheit

Das Gespräch zwischen Arzt und Patient ist für Dr. Braun sehr wichtig. Er benutzt für das Gespräch mit den Patienten eine Checkliste. Er spricht mit ihnen nicht nur über die Krankheit, sondern auch über die Familie und über die Arbeit. Als Arzt muss man auch gut zuhören, sagt er. Probleme gibt es, wenn die Patienten nicht Deutsch, Französisch oder Englisch sprechen. Dann redet er mit Händen und Füßen. Wir haben mit Dr. Braun



auch über häufige Krankheiten gesprochen. Wir wollten wissen, wann die Leute zum Arzt gehen und aus welchen Gründen.

Er erklärt: „Viele Leute gehen zum Arzt, wenn sie Schmerzen haben oder Angst. Erwachsene gehen vor allem dann zum Arzt, wenn sie eine Grippe haben oder erkältet sind. Aber auch Rückenschmerzen sind sehr häufig. Die Leute haben nicht genug Bewegung. Sie sitzen zu lange vor dem Fernseher oder vor dem Computer. Jugendliche verletzen sich oft beim Spielen oder beim Sport. Kleine Kinder haben manchmal Probleme mit der schlechten Luft oder sie haben häufig Husten und Schnupfen, aber auch Ohrenschmerzen.“

1. Markieren Sie: richtig oder falsch? (3 puntos)

1. Dr. Braun spricht mit seinen Patienten nur über die Krankheit.
 - a. richtig
 - b. falsch
2. Den Patienten zuzuhören ist für ihn nicht so wichtig.
 - a. richtig
 - b. falsch
3. Viele Leute haben Problem mit dem Rücken, weil sie sich zu wenig bewegen.
 - a. richtig
 - b. falsch

2. Traduzca al español: (7 puntos)

Das Gespräch zwischen Arzt und Patient ist für Dr. Braun sehr wichtig. Er benutzt für das Gespräch mit den Patienten eine Checkliste. Er spricht mit ihnen nicht nur über die Krankheit, sondern auch über die Familie und über die Arbeit. Als Arzt muss man auch gut zuhören, sagt er. Probleme gibt es, wenn die Patienten nicht Deutsch, Französisch oder Englisch sprechen. Dann redet er mit Händen und Füßen. Wir haben mit Dr. Braun auch über häufige Krankheiten gesprochen. Wir wollten wissen, wann die Leute zum Arzt gehen und aus welchen Gründen.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CALIFICACIÓN:

A la hora de evaluar y calificar la parte de traducción se tendrá en cuenta el grado de comprensión del texto propuesto, la adecuación de los recursos utilizados para su traducción, la riqueza del vocabulario utilizado, así como la fluidez y la corrección con que el texto original haya sido vertido a la lengua española.

La calificación numérica de la prueba de traducción será de 0 a 7 puntos.

La calificación numérica de la parte de la prueba correspondiente a las preguntas orientadas a comprobar la comprensión del texto será de 0 a 3 puntos (1 punto por pregunta).